

Heberu

Heberu Ekalesia Azaḡa veize Mirihirote'e So'aḡa

Ihore Ġoe'a

So'a 'ahi'e Heberu ekalesia azaḡa veize mirihiro. Iniu'a so'a 'ahi mirihirota'a'e eme aḡu'a. So'a 'ahi zamaḡano ḡoere boro'e 'ahiguḡa: Iesu'e Badi'a Ubuga radiu tuḡutuḡu, ebu peroveta azaḡa zu tuḡure viga nidu'a vitize ufeta ḡihi'a hune. Iuda dibu'o azaḡani'a vase haḡaize sau'a u'ano Mose goro ḡoe'a idunaḡano dibu'o taruhaḡa zamaḡano mani ru hina dibu'iro. Rehano Iesu'e emeḡe haḡai sau'a u'ano ani ru hina ane bare dibu'iro ebu Mose goro ḡoe'a hegote'ete'e kuruḡa ibiḡa 'uiro. E'ano'o ani'e dibu'o vaseḡa ḡihi'aḡa radiu tuḡutuḡu radu ani u'ano, eme mene rihau'ena'a Badi'a vaḡe onamoga'e idaḡa. Ibite madaḡano Badi'a mazao firo 'ahine, aduga zamaḡano zamaze obone gigane'ena'a edau gigarote'e azaḡa'e ḡehaḡa bagaḡa. Izidi ekalesia azaḡa zuni ze hegote'ena'a, fie'ete'e mene modi'uma zu ufeta edau gigara'uma.

Badi'a'a Ubugaono'o Ġoreziro

¹ Ibite huneo Badi'a'e ḡae ḡehaḡa ibi nunuo peroveta azaḡaono'o vouḡafe ḡorezido.

² Rehano mada ḡonaga 'adi zamaḡano'e Ubugaono'o ḡorefiro. Badi'a'e ḡauḡa nidu'a

Ubugani'a me'uma radu ani ohoniro. Ubuga ohotadu Ubugani'a adure zu raha gāuḡa nidu'a haḡairo.

³ Ubuga horonadu Badi'a'e ḡihi'a hune rae edere'ohe. Ubuga'e Badi'a teite tiba radu Ubugaono'o Badi'a'e nagiga rae ihofe'ohe. Ubuga'e ane ḡoere gigi'aḡa hina ḡau nidu'a'e manōḡa reifine bedae'ohe. Ani'a haḡai sau'a dehene haugirote'e enogano, adureo Gigi'a Hune Badi'aḡa eda'e moneo ehoriro.

⁴ Ani'e tuḡure viga nidu'a vitizadu ḡihi'a huneo reiro. Badi'a'a tuḡure viga nidu'a nize ufeta vitizoga niḡa haro.

Ubuga'e Tuḡure Viga Vitizoga

⁵ Badi'a'a tuḡure vigani 'ahoga mazao zuni 'ahige mene reiro,

“Ḡa'e eḡe ubude,
e izidi ḡa fure'eha.”✧

Ebu 'ahige zuni mene reiro,

“E'e ane moga re'uma,
ebu ani'e eḡe ubude re'uma.”✧

⁶ Ebu Badi'a'a Ubuga ibi'a rahao tuḡuni'uma rae reirotene, 'ahige rae reiro,

“Badi'a tuḡure viga nidu'a'e ane mazao kurano'i.”✧

⁷ Ebu tuḡure viga moneo Badi'a'a 'ahige rae ra'ohe,

“Badi'a'a tuḡure viga
zavarao* ḡihuze'ohe,

✧ 1:5 1:5 Salamo 2:7 ✧ 1:5 1:5 2Samuela 7:14 ✧ 1:6 1:6

Goro 32:43 * 1:7 1:7 vine

ebu ane tuḡure viga ire roga duhuḡano
ḡihuze'ohe.”✧

8 U Badi'a'a Ubuga mazao 'ahige rae ra'ohe,
“O, Badi'a! Ḡa kini ehorogano zuhi'azi'uma
onamo tuḡutuḡu,
ebu ḡa'a ibi duduḡano ḡae mone azaḡa
zuhi'azi'uma.

9 Ḡa'e haḡai duduḡa zamariro,
u haḡai sau'a'e he'ehe'eni.

E'ano'o eḡe, ḡae Badi'a'a matu'oḡane ruḡadadu
ḡa'e ḡae teite radiu'ete'e azaḡa vitize
oho'iro.”✧

10 Ebu Buka Zaḡogano Ubuga moneo 'ahige rae
ra'ohe,

“Zuhi'a Boro, ḡa'a ḡadaheḡano raha haḡairo,
ebu 'evo'o hina adure haḡairo.

11 E'e nidu'a'e ro'ore ḡouri'uma, u ḡa'e radiu
tuḡutuḡu.

E'e nidu'a'e dabua teige amahira'uma,

12 ebu ḡae'a dabua amahiḡa teige ḡue
vaḡini'uma.

Ebu dabua amahiḡa mae vaḡinadu 'ahoga
vidau'ete'e teige e'e nidu'a'e nufi'uma.

U ḡa'e mene nufi'uma,

ebu ḡaboneḡo'e ḡonaga o'o'a re'uma.”✧

13 Rehano Badi'a'e tuḡure vigani 'ahoga mazao
zuni 'ahige mene niro,

“Eḡe eda'e moneo ehoroi,

onamo eḡe'a agireḡo madu odaḡo 'u'uḡano
raharahazi'uma.”✧

✧ 1:7 1:7 Salamo 104:4

✧ 1:9 1:8-9 Salamo 45:6-7

✧ 1:12

1:10-12 Salamo 102:25-27

✧ 1:13 1:13 Salamo 110:1

14 Tuḡure viga nidu'a'e Badi'a veize gaue'ete'e viga. Ze Badi'a'a ḡabozite'e azaḡa veize gauifine, Badi'a'a tuḡuziro!

2

Ḡabone Zini'ete'e Ḡoe'a Ḡihi'aḡanono'o Ago Vaḡino'i

¹ E'ano'o eme'e igirote'e ḡoe'a tohutohe zamare borofi'uma. 'Ougine, e'e ḡoe'anono'o mene vaḡinadu ibi ve'oḡano mene re'ona'uma.

² Badi'a'a tuḡure vigaono'o vouḡafe zirote'e ḡoe'a'e hube hune inaraḡeta. E'ano'o iniu'a e'e ḡoe'a vari'irote'e azaḡa ga mene hegotirote'e azaḡa nidu'a haḡaize sau'a idunaḡano aduga ziniro.

³ 'Ougadu ḡabone zinite'e ḡoe'a ḡihi'aḡa re'ore'onine, hube hune aduga hidi'uma. Iniu'a e'e aduganono'o feranoga'e idaḡa? Ḡabone rifi'ete'e moneo Zuhi'a Boro Iesu'a ibite geno rae fureniro. Ebu ani'a ḡabone rifi'ete'e moneo rae furenirote'e ḡoe'a igirote'e azaḡani'a ani ḡoere'e huga rae emeḡe mazao rae fureniro.

⁴ Badi'a zuni zeḡe teite Iesu ḡoere'e huga rae fureniro. Ani'a haḡai nu badeḡa, zaguza-gatite'e haḡaiḡa zu haḡai gigi'a haḡadu 'ouge rae fureniro, ebu ane urao Vine Zaḡoḡaono'o ḡahunone nunu rifadu 'ouge rae fureniro.

Ḡabone Ibiḡa u'a Tutufe Onamite'e Vazeḡa

⁵ Eme'e zama moneo arite'e rahaḡa iziga moneo ḡoreze'ohe. Badi'a'e tuḡure vigani'a e'e rahaḡa zuhi'anoga veize ze mene ohoziro.

6 Vaze 'ahogani'a Buka Zaḡoḡano 'ahige rae fureniro,

“Zuhi'a Boro Badi'a, vaze'e nagi manōga 'ahine, ḡae'a ani zamare'ohe?

Vaze tauḡiḡa'e nagi manōga 'ahine, ḡae'a ani taufe'ohe?

7 Ḡa ani mada tahiḡa da'o tuḡure viga 'u'uḡano ohoniro.

Ḡa'a ani vadigano kini vadini adiriḡa vido-hanadu niḡa mae ḡihiniro zu ani'e niḡa boro rae huniro.

8 Ḡae'a ḡau nidu'a ane ḡoere egohanoga veize ani 'u'uḡano mae tiro.”✧

Ḡau nidu'a vaze ḡoere egohanoga veize ani 'u'uḡano mae tiro 'ahine, ane ḡoere mene ego-hau'ete'e ḡauḡani 'ahoga zuni o'o'a. Rehano eme izidi ḡau nidu'a ane ḡoere egohau'ete'e 'ize mene horone'ohe.

9 Rehano eme'a horone'ete'e vazega, Iesu'e nagiga? Ani'e mada tahiḡa da'o tuḡure viga 'u'uḡano radadu aduga hidiro ebu rudaro. 'Ougadu kini vadini adiriḡa Badi'a'a hanadu ani ni mae ḡihiniro zu ani'e niḡa boro rae huniro. Badi'a'a furenirote'e manōgaḡa u'ano, vaze nidu'a veize ani'a rudaro.

10 Badi'a'a ḡau nidu'a haḡairo ebu ḡau nidu'a iḡurizeo radifine taufe'ohe. E'ano'o ani'a ane ubugaubuga zamazadu ane teige nize mae ḡihizoga uratiro. 'Ougadu ḡabone ibiḡa vavaite'e vazega aduga haro ebu vaze e'e'a ḡabone ibiḡa ve'oḡa o'o'a hune vavae huniro. Badi'a'a 'ouge haḡairota'a'e duduḡa hune.

✧ 2:8 2:6-8 Salamo 8:4-6

11 Vaze mae zaḡozaḡozi'ete'e vazegā zu iniu'e zaḡozaḡe'ete'e azaḡa'e nidu'a Mama tiba mone ra'ohe. E'ano'o Iesu'e zeḡe mazao ane negoḡa nabuga rae huzoga mene mazagarone'ohe.

12 Iesu'e Badi'a 'ahige ni'ohe,

“E'e eḡe nego nabudi mazao niḡo rae fureni'uma, ebu ekalesia zamaḡano ḡae nigu'i'uma.”✧

13 Ebu Iesu'a bare raena'a,

“E'e Badi'a mazao fi'uma.”✧

Ebu bare raena'a,

“E Badi'a'a inirote'e ubugaubuga teite 'ahi e'e.”✧

14 Ubugaubuga'e vase radu modarezeta zu ruzeta u'ano, Iesu zuni zeḡe teige vase ahiri tiba meiro. Ani'a 'ougirota'a'e ahirio rudanadu vase runeo tuḡuze'ete'e gigi'aḡa obone'ete'e Di-aboloḡa ruinoga veize reiro.

15 Vaze'e rahao 'ada radiu'ete'e madaḡa nidu'a zamaḡano rune rihone'ohe. 'Ouge rihone'ena'a, rune tuḡure azaḡa teige radiu'ete'eano'o bohaze buzoga veize Iesu'a rudaro.

16 Hube hune Iesu'a tuḡure vigaviga mene danaze'ohe, rehano Aberahamo marigamariga danaze'ohe.

17 E'e u'ano, ḡau nidu'a moneo Iesu'e vazeo radu negoḡa nabuga teige huni'uma rae reiro. 'Ougadu ani'e vase vetuḡazi'ete'e zu Badi'a veize zama nidu'a hina gaue'ete'e dibu'o vazegā ḡihi'aḡano reiro, ebu vase haḡai sau'a u'ano ane bare dibu'iro.

✧ 2:12 2:12 Salamo 22:22 ✧ 2:13 2:13 Isaia 8:17 ✧ 2:13 2:13 Isaia 8:18

18 Diabolo'a Iesu tuhunirotene, Iesu ane'a bare aduga hidiro 'ahine, iniu Diabolo'a tuhuze'ete'e azağa danazoga'e idağa.

3

Iesu'e Mose Vitinoga

¹ E'ano'o, nego nabudi, za'e Badi'a mone azağa zu emeğe teite Badi'a'a hufirote'e azağa. Zae zamarone'e Iesu mazao to'i. Eme Iesu'e Badi'a apostolo vazeğa zu dibu'o vazeğa ġihi'ağa rae furene'ohe.

² Mose'a Badi'a ne azağa nidu'a veize zamağa nidu'a hina gaue huniro. Ani teige, Iesu zuni ane mae ohonirote'e Badi'ağa veize zamağa nidu'a hina gaue huniro.

³ Ne ogoru'ete'e vazeğa ni'e ne e'e vitine ufeta ġihi'a hune. E'e teige, Iesu ni'e Mose ni vitine ufeta ġihi'a hune rae ra'eta'a'e duduğa.

⁴ Ne tibatiba'e vase 'ahoga'ahogani'a ogoru'ohe, rehano Badi'a'e ġau nidu'a ogoraro.

⁵ Mose'e Badi'a'a vesu'u ġorezite'e ġauğa rae furenifine Badi'a tuğure vazeğa radu Badi'a ne azağa nidu'a veize zamağa nidu'a hina gaue huniro.

⁶ U Keriso'e Badi'a Ubuga radu Badi'a ne azağa veize zamağa nidu'a hina gaue huniro. Eme Badi'a'a ġoitorirote'e manohugağa mae ġihine'ena'a 'aune guhinine zu e'e moneo mene rihau'ena'a nigunine, eme'e Badi'a ne azağa rae ra'ohe.

Mene Fie'ete'e Azağa Riğa Iraduguziro

⁷ E'ano'o Vine Zağoğani'a 'ahige ra'ohe,

- “Za'e izidi Badi'a ago ego'idene,
⁸ vouḡaze teige zamaze ago rinedo'i.
 Zae vouḡaze'a haba boha'ano Badi'a, eḡe tuhuhe
 nurirote'e madaḡano
 e agirohiro.
- ⁹ Vouḡaze'e eḡe'a muri 40 zamaḡano nagini
 haḡairote'e horoniro rehano,
 e'ea eḡe tuhuhe nuriro.
- ¹⁰ E'ano'o eḡe'a zeḡe mazao maḡuniro,
 ebu 'ahige rae reiro, 'Zeḡe zama'e iḡaiḡa ibi
 ve'oḡano oname'ohe,
 zu ze eḡe ibi mene ederiro.'
- ¹¹ E'ano'o eḡe'a maḡnadu ḡoere 'adi rinede tiro,
 'Eḡe'a zeḡe veize ahiri ohonite'e haba'a
 ruhibiro rehano,
 ze'e mene hune diuḡi'uma.'”[☆]
- ¹² Nego nabudi, zae bo'aḡano vazeni 'ahoga
 zuni zamaḡa sau'a hina fie'ena'a ḡabode
 radiu'ete'e Badi'aḡa mazaono'o mene farau
 vaḡinifine tohutoho'i.
- ¹³ Rehano Izidi rae hune'ete'e madaḡa nidu'a
 zamaḡano, za zae'a bare inaratito'i. 'Ougine,
 haḡai sau'ani'a zae bo'aḡano vazeni 'ahoga za-
 maḡa mene so'onadu zamaḡa mene rinedi'uma.
- ¹⁴ Eme'a ḡadaheḡano Keriso mazao fie gi-
 gararo. 'Ouge fie gigaru'ete'e obone gigane
 onamo ḡonaga meine, Keriso teite manohuga
 daini'uma.
- ¹⁵ Buka Zaḡoḡano 'ahige rae reiro,
 “Izidi za'e Badi'a ago ego'idene,
 vouḡaze'a ani mazaono'o ḡihuradu agiro-
 haudote'e teige,

[☆] 3:11 3:11 Salamo 95:7-11

zamaze ago rinedo'i."☆

¹⁶ Badi'a ago igiro rehano, ani agiroharote'e azaḡa'e iniu? A'e Mose'a Izipi haba'anono'o tutuze vaḡizirote'e azaḡa nidu'a!

¹⁷ Badi'a'a muri 40 zamaḡano iniu mazao maḡuniro? A'e haḡai sau'a haḡairo 'ahine, rudanadu ahirize'a haba boha'ano higau bau-rirote'e azaḡa!

¹⁸ Badi'a'a iniu mazao ahiri ohone'ete'e haba'a ani'a ruhibirota'a'e mene hune diuḡi'uma rae ḡoere rinede tiro? A'e Badi'a ḡoere mene egoharote'e azaḡa!

¹⁹ E'ano'o eme'e edeḡa, ze Badi'a mazao mene firote'e u'ano, ahiri ohonite'e haba'a diuḡoga mene idararo.

4

Badi'a'a Ahiri Ohonite'e Haba'a Zini'uma

¹ Badi'a'a ahiri ohonite'e haba'a rifadu eme diuḡi'uma rae ḡoitoriro. Goitore ḡoe'a e'e zamaḡano eme 'ize radiu'ohe. E'ano'o zae bo'aḡano e'e haba'a diuḡoga mene idaḡa ra'ete'e vazeḡani 'ahoga o'o'a reifine, eme tohutohi'uma.

² Ibite vouḡafe'a igirote'e teige, emeḡe zuni hari manoḡa 'adi igiro. Vouḡafe'a hari manoḡa igiro rehano, e'eano'o manoḡa mene hidiro, mazaḡa ze hari manoḡa igirotene a'e ḡoere huga rae mene mae ḡihiniro.

³ U eme'e hari manoḡa mae ḡihiniro 'ahine, ahiri ohonite'e haba'a diuḡe'ohe. E'e moneo, Badi'a'a 'ahige rae reiro,
"E'e maḡunadu ḡoere rinede tirote'e teige,

'Ze'e ahiri ohonite'e haba'a eġe'a zini'uma reirote'e zamaġano mene hune diuġi'uma.'*☆

Badi'a'a adure zu raha haġairote'e madaġano ani gau haġae hauġiro rehano, ani 'ouge reiro.

⁴ Buka Zaġoġano ġoere 'ahoga'e mada fu'o aheu fareġa hariġa moneo 'ahige rae ġoeriro, "Badi'a'e mada fu'o aheu fareġano ane gau nidu'a hauġadu ahi'a ohoniro."*☆

⁵ Ebu eme'a ġianate'e ġoe'a teige, Badi'a'a bare 'ahige rae reiro, "Ze'e ahiri ohonite'e haba'a eġe'a zini'uma reirote'e zamaġano mene hune diuġi'uma."

⁶ E'ano'o vase nu mazao'e ahiri ohonite'e haba'a diuġite'e ibiġa'e 'ize e'e. Rehano amahi hari manoġa igirote'e azaġa'e Badi'a ġoere mene egoharo 'ahine, diuġoga mene idararo.

⁷ E'e u'ano, vase'a e'e haba'a diuġoga veize Badi'a'a mada 'ahoga ohoniro. A'e Izidi rae huniro. Ebu eme'a ġianate'e ġoe'a teige, muri ġehaġa enogano ani'a Davidaono'o 'ahige rae ġoeriro,

"Izidi za Badi'a ago ego'idene,
zamaze ago rinedo'i."*☆

⁸ Iosua'a hube hune vouġafe tutuze ahiri ohonite'e haba'a diuġiro reifone, Badi'a'a vesu'u ahiri ohonite'e madaġa 'ahoga moneo mene reifo.

⁹ 'Ougadu Badi'a'a mada fu'o aheu fareġano ahi'a ohone banirote'e teige, ane mone azaġa

* 4:3 4:3 Salamo 95:11 ☆ 4:4 4:4 Ġadaheġa 2:2 ☆ 4:7 4:7 Salamo 95:7-8

zuni ahirize ohonite'e madaġa'e 'ize zeġe mazao e'e.

¹⁰ Badi'a'a ane gau hauġadu ahi'a ohonirote'e teige, ahiri ohonite'e haba'a Badi'a'a zini'ete'e zamaġano diuġite'e vazeġa zuni ane gau hauġadu ahi'a ohoni'uma.

¹¹ E'ano'o eme'e ahirife ohonite'e haba'a e'e diuġoga veize ufeta inare huni'uma. Iniu'a ibite Badi'a ġoere mene egoharote'e azaġa hegotadu mene uitifine inari'uma.

¹² Badi'a ġoere'e ġaboga zu gigi'aġa. A'e e'aġa zu benisi naenae e'aġa vitinoga 'ahine, vase zama ġounadu zama zu vine 'a'ane'ohe ebu 'a'u'a zu isine mizu'a 'a'ane'ohe. Ebu vase zamarone zu ura huga'e nagini rae furene'ohe.

¹³ Badi'a'a haġairote'e ġauġa nidu'a bo'aġano ani mazaono'o 'u'uru radiu'ete'e ġauġa'e o'o'a. Ġau nidu'a'e Badi'a ubumao'e fureġa zu boha'a. Eme'a haġairote'e haġaiġa nidu'a Badi'a mazao rae fureni'uma.

Iesu'e Dibu'o Vazeġa Ġihi'aġa Boro zu Vetuġafi'ete'e Vazeġa

¹⁴ Rehano emeġe mazao'e dibu'o vazeġa ġihi'aġa boro'a radiu'ohe. Ani'e Iesu, Badi'a Ubuga. Ani adureo Badi'a vaġe itiro. E'ano'o eme'a Iesu mazao fie'ete'e rae furenihi zu ufeta obone ġiganihi.

¹⁵ Emeġe mazao radiu'ete'e dibu'oġa vazeġa ġihi'aġa'e eme'e zoreġa rae ederadu vetuġafi'ohe. Mazaġa eme haġai sau'a haġaihi rae ra'ete'e zamaroneġa Diabolo'a rifadu tuhufirote'e teige, Diabolo'a ani zuni ġau nidu'a

zamaḡano 'ouge tuhune nuriro. Rehano ani mazao haḡai sau'ani 'ahoga'e o'o'a.

¹⁶ E'ano'o Badi'a'a emeḡe mazao manoga furenrote'e u'ano, eme Badi'a mene rihone'ena'a kini ehoro haba'a onamihi. 'Ougadu eme nagini urate'ete'e madaḡa huneo Badi'a'a danafine ani'a vetuḡafi'uma zu emeḡe mazao manoga fureni'uma.

5

¹ Dibu'o azaḡa ḡihi'aḡa nidu'a'e vase bo'aḡano ohozadu vase veize Badi'a gau nunu haḡae'ohe. Ze vase haḡai sau'a u'ano ḡahunone ebu dibu'o'e Badi'a hau'ohe.

² Dibu'o vazega ḡihi'aḡa'e iniu mene ederadu ibi ve'oḡano oname'ete'e azaḡa mae ḡihizadu namizoga'e idaḡa, mazaḡa ani zuni ane'a bare zoreradu ve'ore'ohe.

³ Ani zuni ane'a bare zoreradu ve'ore'e 'ahine, ane'a vase haḡai sau'a u'ano dibu'ohau'ete'e teige, ane haḡai sau'a u'ano zuni dibu'ohau huni'uma.

⁴ Vazeni 'ahoga zuni ane edeḡano dibu'o vazega ḡihi'aḡa iḡuri madu niḡa boro rouga'e mene idaḡa. Badi'a'a Aroni hunirote'e teige, vase 'ahoga hunadu ani'a iḡuri e'e ma'ohe.

⁵ E'e teige, Keriso zuni ane edeḡano dibu'o vazega ḡihi'aḡa radu niḡa ḡihi'aḡa mene reiro, rehano Badi'a'a e'e iḡuriḡano ani ohoniro. Badi'a'a Iesu 'ahige rae niro,

“Ḡa'e eḡe Ubude.

E izidi ḡa fure'eha.”✧

6 Ebu Badi'a'a Buka Zaḡoḡano 'ahige rae reiro,
 “Melekizedeka'e dibu'o vazeḡano reirote'e ibiḡa
 idunaḡano,
 ḡa'e dibu'o vazeḡa tuḡutuḡu rae ra'ohe.”✠

7 Iesu'a vazeo radu rahao radirote'e
 madaḡano, ani runeono'o ḡabonite'e Badi'aḡa
 mazao borofe niau ḡaniḡanau'ena'a, kuraro
 zu umidiro. Ebu Iesu'a Badi'a hube hune
 gubane'ena'a egohau'ete'e u'ano, Badi'a'a ane
 kuru mae ḡihiniro.

8 Iesu'e Badi'a Ubuga rehano, aduga hidadu
 Badi'a egohanoga moneo ederiro.

9 Ebu ani'a Badi'a ura haḡae hunirotene,
 ani egohau'ete'e azaḡa nidu'a ḡabone tuḡutuḡu
 zini'ete'e vazeḡano reiro.

10 Ebu Melekizedeka'e dibu'o vazeḡano
 reirote'e ibiḡa idunaḡano, Badi'a'a ani dibu'o
 vazeḡa ḡihi'aḡano ohoniro.

*Fie'ete'eano'o Uite Buau'ete'e moneo Riḡa
 Iraduguziro*

11 Eme'e Melekizedeka zu Iesu moneo zihi
 rae ra'ete'e ḡoe'a'e ḡehaḡa. Rehano za'a faine
 ederoga'e riḡa 'ahine, zeḡe moneo deheru iho-
 zoga zuni riḡa.

12 Za'e Keriso mazao fie'ena'a, muri ḡehaḡa
 radiu ariro 'ahine, amahi ihore azaḡa reifo.
 Rehano za Badi'a ḡoere ufiḡaufiḡa ederoga
 veize iniu vaze'a za bare ihozoga urate'ohe.
 Za'e ogomu riḡa mene urate'ohe, rehano nune
 urate'ohe.

13 Iniu nune gage'ete'e vazeḡa'e 'ize ene guraḡa
 teigadu ihore duduga mene faine edere'ohe.

✠ 5:6 5:6 Salamo 110:4

14 U ogomu riġa'e bororu idararote'e azaġani'a au'ohe. Ze zeġe'a bare manoġa haġaihi radu barebare 'ouge haġae inare'ete'e u'ano, no'e'e manoġa ga no'e'e sau'a'e edeġa.

6

1 E'ano'o eme'e Keriso moneo ihore ufiġaufiġa ro'anadu bororu idararote'e azaġani'a meite'e ihoreġa edere onamihi. Eme'e ihore ufiġaufiġa e'e barebare ederih rae mene inari'uma. Ihore ufiġaufiġa a'e rune haġaiġanono'o ġihure'ete'e zu Badi'a mazao fie'ete'e moneo ihoreġa,

2 ebu babatiso zu ahiri vuzu'e'ete'e goroġa nu* moneo ihoreġa, ebu 'evore vaze rana ti'ete'e zu runeono'o bare ġabodite'e moneo ihoreġa, zu Badi'a kotao meite'e naeġa radiu tuġutuġu moneo ihoreġa ra'ohe.

3 'Uguġa'e mene barebare ederih rae re'uma, rehano ufeta riġa ihoreġa ederih rae re'uma. Badi'a'a uratine, 'ouge ederoga'e idara'uma.

4 Vaze nu'e ibite Badi'a agaġano radiro, ebu Badi'a mazaono'o meirote'e ġahunoneġa'e ufeta manoġa rae ederiro, ebu ekalesia azaġa teite Vine Zaġoġa madu Vine Zaġoġa gau haġairo,

5 ebu Badi'a ġoere manoġa ederiro, zu vesu'u arite'e madaġano fureratite'e gigi'aġa ederiro.

6 Rehano 'uguġa azaġani'a uitadu Badi'a mazaono'o faraune, zamaze bare ġihunoga veize ze tutuze aroga'e mene idaġa. Mazaġa ze Badi'a Ubuga bare satauroneadu hunio ani mae maza-garone'ete'e heuġa.

* **6:2 6:2** Badi'a zamao ahiri dehene'ete'e goroġa nu. Iuda azaġa haġai.

⁷ Irugu'a rahao g̃ae g̃ehaḡa ru'au'etene, raha'e abutanadu hihi azaḡa veize ogomu manog̃ani'a hudau'ohe. 'Ouge'etene, raha a'e Badi'a manohuga hide'ohe.

⁸ Rehano raha'a renone zu meigameiga ḡuhune'etene, raha a'e huga o'o'a radu radiu tuḡutuḡu adugaḡa hide'ohe ebu ḡonagano'e hufi haoni'uma.

⁹ Emeḡe zamarone azaḡa, eme'a 'ouge ra'e rehano, eme'e hube hune edeḡa, ḡau ufeta manoga hune'e zae'a meiro. A'e ḡabone hide'ete'e ibiḡano zae tutuze'ete'e ḡauḡa.

¹⁰ Badi'a'e iḡaiḡa dudug̃ano haḡae'e 'ahine, zae'a haḡairote'e haḡaiḡa mene aḡutu modi'uma. Zae'a Badi'a mone azaḡa danaziro zu izidi zuni danaze'ohe. E'e ibiḡano zae'a Badi'a zamare borofe'ete'e ane mazaḡo furene'ohe. E'e moneo ani'a mene aḡutu modi'uma.

¹¹ Eme urate'ohe, zae tibatiba 'ouge vase danaze'ena'a Badi'a veize gaue inare'ete'e furene onamo mada ḡonaga me'uma. 'Ougine, zae'a mae ḡihine'ena'a guhine'ete'e manohugaḡani'a zama moneo hube hune huda'uma.

¹² Eme za'e tubuḡa rouga mene urate'ohe, rehano Badi'a mazaḡo fie'ena'a zu zamaze obone giganene'ena'a, Badi'a'a ḡoitorirote'e ḡauḡa ma'ete'e azaḡa tuhutuhuzoga urate'ohe.

Badi'a Ḡoitore Ḡoe'ani'a Hube Hune Huda'uma

¹³ Badi'a'a Aberahamo mazaḡo ḡoitorirotene, ani'a ane niḡano ḡoitore ḡoe'a e'e rinede tiro,

mazaḡa Badi'a ufeta vitine ḡihi'aḡa vazeḡani 'ahoga'e o'o'a.

14 Ani'a Aberahamo 'ahige rae niro, "E hube hune manohuga ḡani'uma zu marigo ḡehaḡa ḡani'uma."☆

15 'Ougadu Aberahamo'e zamaḡa obone gigane'ena'a guhinirote'e enogano Badi'a'a ḡoitorirote'e ḡauḡa hidiro.

16 Vaze'a ḡoere rinede ti'etene, ani ufeta vitine ḡihi'a vazeḡa niḡano ḡoere rinede ti'ohe. 'Ougine, e'e ḡoe'a'e ani'a hube hune hegoti'uma rae ra'ete'e ḡoe'a radu ta'irotitoga nidu'a 'ue'ohe.

17 Badi'a'a toganirota'a'e mene hune nufe'ohe. E'e moneo, ani'a ane ḡoitore ḡoe'a meite'e azaḡa deheru ihozoga uratiro. E'ano'o ani'a ḡoitorirotene, ane ḡoere rinede teadu hube hune hegoti'uma rae ohoziro.

18 Badi'a'e emeḡe mazao ḡoitoriro zu ani ḡoere rinede tiro. Ḡoere aheu a'e mene hune nufe'ohe, mazaḡa Badi'a'e mene hune ḡurire'ohe. Ani'a 'ouge haḡadu ane ḡoere aheu hina eme inarafi rufe'ohe. Eme'e zama moneo meite'e manohugaḡa mae ḡihine'ena'a guhinifine, raha ḡaboneḡanono'o feraro.

19 Eme'a mae ḡihine'ena'a guhine'ete'e manohugaḡa'e, vine moneo ḡasi miniḡa heuḡa. A'e emeḡe vine obone gigane'ohe zu bire'ohe. Eme'a e'e mae ḡihine'ena'a guhine'etene, adureo kuru haba'a diuḡe'ohe. A'e, kuru taruhaḡa zamaḡano dabuaḡa ḡarunao Haba Zaḡoḡa Huneo diuḡe'ete'e heuḡa.

☆ 6:14 6:14 Ḡadaheḡa 22:17

20 Iesu'e emeḡe veize emeḡe vitife e'ea diuḡiro. Ani'e Melekizedeka'a dibu'o vazeḡano reirote'e ibiḡa idunaḡano, dibu'o vazeḡa ḡihi'aḡa tuḡutuḡu reiro.

7

Dibu'o Vazeḡa, Melekizedeka

¹ Melekizedeka'e Salema kiniḡa zu Hitaga Hune Badi'aḡa veize gauirote'e dibu'o vazeḡa.✧ Aberahamo'e kini azaḡa zimi ruzadu barinute'e ibiḡano, Melekizedeka'a ane vaḡe aradu Badi'a'a Aberahamo manohuga hanoga veize umidiro.

² Aberahamo'e utio meirote'e ḡauḡa nidu'aono'o sinu gaubanano rovonadu sinu tiba mae vaḡiniro ebu ane haro. Melekizedeka niḡa huga ibi'a'e "haḡai duduḡa kiniḡa," ebu Salema ne boro kiniḡa huga'e, "uniho manoga kiniḡa."

³ Vaze 'ahogani'a Melekizedeka vi'a zu moga hariḡa mene mirihiro, ane vouḡa hariḡa zuni mene mirihiro, furenirote'e zu rudarote'e hariḡa zuni mene mirihiro. E'ano'o ani'e radiu tuḡutuḡe'ete'e dibu'oḡa vazeḡano radiu'ohe. E'e moneo ani'e Badi'a Ubuga heuḡa.

⁴ Melekizedeka moneo zamaro'i. Ani'e ḡihi'a hune! Vouḡafe boro Aberahamo zuni utio meirote'e ḡauḡa nidu'aono'o sinu gaubanano rovonadu sinu tiba mae vaḡiniro ebu ane haro.

⁵ Levi mariga bo'aḡano nu'e dibu'o azaḡano ohoziro. Isaraela azaḡa zuni Aberahamo mariga rehano, Mose goro ḡoe'ano dibu'o azaḡa'e zeḡe

✧ 7:1 7:1 Ḡadaheḡa 14:17-20

nabudi Isaraela azaġa ġauze nidu'aono'o sinu gaubananao rovonadu sinu tiba ufe mo'i rae reiro.

⁶ Melekizedeka'e Levi mene mariga rehano, Aberahamo'a ġauġa nidu'aono'o gaubananao rovonadu sinu tiba Melekizedeka haro. Ebu Melekizedeka'a Badi'a ġoitore ġoe'a meirote'e vazegħa Aberahamo mazao Badi'a'a manohuga hanoga veize kuraro.

⁷ Niġa boro vazegħani'a ani 'u'uġa vazegħa Badi'a'a manohuga hanoga veize kurau'ohe. A'e emeġe nidu'a edegħa hune.

⁸ Levi mariga dibu'o azaġa'e ze vase ġau nidu'aono'o sinu gaubananao rovonadu sinu tiba ufe ma'ohe, rehano ze'e rudatite'e azaġa. Melekizedeka zuni Aberahamo mazaono'o sinu tiba meiro, rehano Buka Zaġoġano ani'e ġabode radiu'ete'e vazegħa rae ra'ohe.

⁹ 'Ahige rouga zu idaġa. Levi mariga dibu'o azaġa'e vase ġau nidu'aono'o sinu gaubananao rovonadu sinu tiba ma'ohe. Rehano ane vouġa Aberahamo teige, Levi zuni ġauġa nidu'aono'o sinu gaubananao rovonadu sinu tiba Melekizedeka harote'e heuġa rae ra'ohe.

¹⁰ Mazaġa Melekizedeka'a Aberahamo hidirote'e madaġano Levi 'izema fureranogano 'ahine, ani'e Aberahamo ru zamaġano radirote'e heuġa.

Iesu'e Melekizedeka heuġa

¹¹ Badi'a'a Mose goro ġoe'a Isaraela azaġa zinirotene, Levi mariga'e dibu'o azaġa gau haġaoga veize Mose goro ġoe'a tiro. Rehano Levi mariga dibu'o azaġani'a gauadu

vaze'e Badi'a ubumao duduḡa rouga mene idararo 'ahine, Badi'a'a Melekizedeka teige dibu'o vazeḡa 'ahoga tuḡuniro. Ani'e Levi urabo vazeḡa Aroni mariga mazaono'o mene tuḡuniro.

¹² Dibu'o azaḡa gau nufe'etene, Mose goro ḡoe'a zuni nufe'ohe.

¹³ A'e Badi'a'a tuḡunirote'e vazeḡa moneo ra'ohe. Ani'e urabo 'ahoga vazeḡa. Ane urabo bo'aḡano vazeni 'ahoga zuni dibu'o vazeḡano mene radu dibu'o gauḡa mene haḡairo.

¹⁴ Emeḡe Zuhi'a Boro'e Iuda mariga rae ra'eta'a'e deheḡa. Mose'a dibu'o azaḡa moneo reirotene, Iuda mariga azaḡani'a dibu'o azaḡa gau haḡai'uma rae mene reiro.

¹⁵ Eme'a ra'ete'e ḡoe'a'e ufeta deheḡa, mazaḡa Melekizedeka teigirote'e dibu'o vazeḡa 'ahogani'a fureraro.

¹⁶ Mose goro ḡoe'ano Levi marigani'a dibu'o vazeḡano re'uma rae reiro. Rehano emeḡe dibu'o vazeḡa 'ahoga'e Mose goro ḡoe'a idunaḡano mene dibu'o vazeḡano reiro, rehano mene rudatite'e ḡaboneḡa gigi'aḡano dibu'o vazeḡano reiro.

¹⁷ Ani moneo'e Buka Zaḡoḡano 'ahige rae fureniro,

“Melekizedeka'e dibu'o vazeḡano reirote'e ibiḡa teige,

ḡa'e dibu'o vazeḡa radiu tuḡutuḡu ra'ohe.”✧

¹⁸ Goro ḡoe'a ibi'a'e inaraḡa o'o'a zu huga o'o'a 'ahine, mae vaḡiniro.

19 Mazaġa Mose goro ġoe'ano'no'o vaze'e Badi'a ubumao ve'oġa 'ahoga o'o'a rouga'e mene idararo. E'ano'o eme'a mae ġihine'ena'a guhinite'e ġauġa ufeta manoġa Badi'a'a fureniro. Eme Badi'a'a furenirote'e gauġa ufeta manoġa mae ġihine'ena'a guhine'ete'e u'ano, Badi'a uhiġa oname'ohe.

20 Ebu Badi'a'a ane ġoere rinede teadu Iesu'e dibu'o vazeġano reiro. U Levi mariga'e dibu'o azaġano reirote'e, ani'a ane ġoere mene rinede tiro.

21 Rehano Badi'a'a Iesu nirote'e, Badi'a'a ġoere rinede teadu Iesu'e dibu'o vazeġano reiro, "Zuhi'a Boro'a ġoere rinede tiro, e'ano'o zamaġa mene nufi'uma.

Ġa'e dibu'o vazeġa radiu tuġutuġu."✧

22 Badi'a'a Iesu mazao ġoere rinede tirote'e u'ano, Mose goro ġoe'a ro'ane'ete'e ġoitoreġa ġoe'a ufeta manoġa emeġe'a hube hune me'uma rae Iesu'a ihofiro.

23 Ebu Levi mariga dibu'o azaġa'e ġehararo, mazaġa ze'e ruda'uma 'ahine, 'aune gau'e onamoga'e mene idararo.

24 Rehano Iesu'e radiu tuġutuġu vazeġa 'ahine, dibu'o vazeġa gauġa iġaiġa haġae'ohe.

25 E'ano'o ani'e ane u'ano Badi'a vaġe are'ete'e azaġa nidu'a iġaiġa ġaboze hunoga'e idaġa, mazaġa ani'e iġaiġa radiu'ena'a zeġe veize Badi'a umine'ohe.

26 Dibu'o vazeġa ġihi'aġa 'uguġa'e emeġe'a urate'ete'e vazeġa. Ani'e zaġoġa, ve'oġa o'o'a zu sau'ani 'ahoga o'o'a. Ebu haġai sau'a

azaḡa mazaono'o avo ohoniro zu adure ro'anadu hitaga hune mae ḡihiniro.

²⁷ Dibu'o azaḡa ḡihi'aḡa 'ahoga'ahogani'a ibite geno zeḡe haḡai sau'a veize, ebu hena vase haḡai sau'a veize mada nidu'a Badi'a dibu'ohau'ohe. U Iesu'e mene zeḡe teige haḡae'ohe. Ani ane'a bare ahi'a dibu'oharotene, mada nidu'a veize ḡae tiba da'o dibu'oharo.

²⁸ Vaze'e zoreḡa rehano, Mose goro ḡoe'a idunaḡano ze dibu'o azaḡa ḡihi'aḡano ohoze'ohe. Rehano Mose goro ḡoe'a enogano Badi'a'a rinede tirote'e ḡoe'ani'a Ubuga'e dibu'o vaseḡa ḡihi'aḡano ohoniro. Ubuga'e ane gau nidu'a hube hune haḡae hune'ete'e vaseḡa reiro onamo tuḡutuḡu.

8

Ḡoitore Iziga hina Ohonirote'e Dibu'o Vazeḡa Ḡihi'aḡa

¹ Eme'a ra'ete'e ḡoe'a boro'e 'ahi e'e: Emeḡe mazao dibu'o vaseḡa ḡihi'aḡa 'uguḡa'e radiu'ohe. Ani'e adureo Gigi'a Hune Kiniḡa ehoro haba'a eda'eḡano ehoriro.

² Ani'e haba zaḡoḡano Badi'a veize gaue'ohe. Haba zaḡoḡa a'e dibu'o taruhaḡa huga. A'e vase'a mene ohoniro, rehano Zuhi'a Boro'a ohoniro.

³ Dibu'o azaḡa ḡihi'aḡa nidu'a'e dibu'o zu ḡahunone Badi'a hanoga veize ohoze'ohe. E'ano'o emeḡe dibu'o vaseḡa ḡihi'aḡa zuni dibu'o 'ahoga madu Badi'a hau huni'uma rae reiro.

4 Ani'e rahao radifone, dibu'o vazegano mene reifo, mazaḡa rahao'e Mose goro goe'a idunaḡano ḡahunone hau'ete'e azaḡa'e radiu'ohe.

5 Dibu'o azaḡa'e haba zaḡoḡano Badi'a mazao kurau'ohe. Ze kurau'ete'e ibiḡa'e adureo radiu'ete'e ḡauḡa iraga mae fare'ete'e heuḡa. E'e u'ano, Mose'a dibu'o taruhaḡa ogoratihi reirotene Badi'a'a ihore goe'a riḡa 'ahige rae niro, "Eḡe'a maḡano iho'irote'e iraga idunaḡano faifairu zamare'ena'a, ḡau nidu'a haḡao'i."✧

6 Rehano Iesu'a meirote'e gaḡa'e dibu'o azaḡa gau ufeta ro'ane ḡihi'aḡa. Iesu'e Badi'a zu ane vase nemaḡano edanadu ḡoitore iziga reiro. Ḗoitore iziga'e amahiḡa ufeta vitine manoḡa, mazaḡa Badi'a'a ibite tirote'e goe'a rana ḡoitore goe'a ufeta manoḡa ohoniro.

7 Ḗoitore goe'a ibi'a'e ve'oḡa o'o'a reifone, ḡoitore goe'a aheuḡa'e e'e iḡu'a mene meifo.

8 Rehano Badi'a'a ane mone azaḡa mazao ve'oḡa horoniro ebu 'ahige rae reiro,

"Zuhi'a Boro'a raena'a,
'Mada 'ahogani'a ari'uma.

E'e madaḡano eḡe'a Isaraela azaḡa zu Iuda azaḡa teite
ḡoitore iziga ohoni'uma.

9 Ḗoitore iziga'e eḡe'a Izipi haba'anono'o
vouḡaze'e 'evorehe hina abizadu tutuze
vaḡizirotene,
vouḡaze teite ohonirote'e ḡoitoreḡa goe'a mene
heuḡa.

✧ 8:5 8:5 Vaḡiniro 25:40

- Ze eḡe ḡoitore ḡoe'a zamaze nidu'a hina
 mene hegotiro 'ahine,
 e zeḡe mazaono'o ḡihuriro.'
- 10 Zuhi'a Boro'a bare 'ahige ra'ohe,
 'Goro ḡoe'a amahiḡa madaḡa enogano
 eḡe'a Isaraela azaḡa teite ohonite'e
 ḡoitoreḡa iziga'e 'ahi e'e:
 E'e zeḡe zamaroneo eḡe goro ḡoe'a ti'uma,
 ebu zamazeo mirihi'uma.
 E'e zeḡe Badi'a re'uma,
 ebu ze'e eḡe vase re'uma.
- 11 Vaze 'ahogani'a nabuga ga negoḡa mazao
 Zuhi'a Boro edero'i rae mene ihoni'uma,
 mazaḡa zeḡe nidu'a zuhu'anono'o onamo boro
 ḡonaga,
 eḡe ederi'uma.
- 12 E'e zeḡe haḡai sau'a aḡutu modi'uma,
 zu zeḡe haḡai sau'a mene bare
 zamari'uma.'''[✧]
- 13 Badi'a'a "ḡoitore iziga," moneo ḡoeradu
 ḡoitore ḡoe'a ibi'a'e amahiḡa rae reiro.
 Amahiḡa ḡauḡa zu mahiru'ete'e ḡauḡa'e ḡarihe
 hauḡi'uma.

9

Rahao zu Adureo Kurau'ete'e moneo Ḡoeriro

¹ Goitore ḡoe'a ibi'a zamaḡano zuni nouge-
 nouge kuranoga moneo goro tiro, ebu rahao 'ada
 kuru taruhaḡa tiro.

² Isaraela azaḡani'a kuru taruhaḡa ogoraro.
 E'e zamaḡano haba ibi'a'e Haba Zaḡoḡa rae
 huniro. Haba Zaḡoḡano ihure odaḡa zu fata

✧ **8:12 8:8-12** Ieremia 31:31-34

'ahoga e'e. Ebu fata e'e rana Badi'a hanoga veize tirote'e 'uvahuḡa odoga e'e.

³ Kuru taruhaḡa zamaḡa 'ue'ete'e dabuaḡa ḡaruḡa haba'a'e Haba Zaḡoḡa Hune rae huniro.

⁴ E'e haba'ano'e 'uvahu hohoḡa manoḡa hufi'ete'e fataḡa'e e'e. A'e golo hina haḡairo. Ebu ḡoitore ḡoe'a hadiḡa rafaḡa mae ufirote'e mauḡaḡa zuni e'e haba'ano e'e. A'e golo hina kadane ḡahiniro. Mauḡa e'e zamaḡano'e mana ufirote'e ḡoḡo'a kome'a golo hina haḡaoga, Aroni tuḡu garobatoga zu ḡoitore ḡoe'a mirihirote'e hadiḡa rafaḡa aheu'e e'e.

⁵ Mauḡa e'e ragano'e Kerubi rae hune'ete'e tuḡureḡa viga aheu iraḡa haḡadu mae tiro. Ze Badi'a ḡihi'aḡa'e de'ea radiu'ete'e ihoze'ohe. Ze isaze 'einadu mauḡa karuhiḡa zauhaniro. E'e karuhiḡa ragano Badi'a'a haḡaize sau'a aḡutu modiro. Rehano izidi'e eme'a de'eguḡa tibatiba nidu'a moneo ḡoeroga mene idaḡa.

⁶ 'Uguḡa nidu'a ruhine hauḡirotene, dibu'o azaḡani'a mada nidu'a kuru taruhaḡa zamaḡano Haba Zaḡoḡa ibi'a diuḡadu gauze haḡae'ohe.

⁷ Rehano dibu'o vazega ḡihi'aḡa da'o muri tiba zamaḡano ḡae tiba da'o kuru taruhaḡano zamaḡa hune, Haba Zaḡoḡa Hune diuḡe'ohe. E'e madaḡano'e ane veize, zu vaze'a mene ederadu haḡairote'e haḡaiḡa sau'a u'ano dibu'ohafine, ru odohe diuḡe'ohe.

⁸ E'e ibiḡano Vine Zaḡoḡani'a 'ahige ihoze'ohe. Kuru taruhaḡa zamaḡano Haba Zaḡoḡa ibi'a'e 'ize radiu'ete'ea, Haba Zaḡoḡa Huneo diuḡe'ete'e ibiḡa'e vaze nidu'a mazao 'ize 'uoga.

9 Dibu'o azaḡani'a Haba Zaḡoḡa ibi'a za-maḡano dibu'ohau'ete'e gauḡa'e izidi madaḡano emeḡe mazao ḡau 'ahoga ihofe'ohe. A'e, Badi'a hau'ete'e ḡahunoḡa zu dibu'oḡa'e kurau'ete'e vazegani'a haḡaiḡa sau'a u'ano za-maḡani'a adudu'ete'e hube hune mae vaḡinoga mene idaḡa rae ihofe'ohe.

10 Kuru ibiḡa amahiḡa'e ogomu zu gagone moneo, ebu vuzu'e dehene'ete'e haḡaiḡa nunu moneo da'o ihoze'ohe. A'e ahiri mone goroḡa. Badi'a'a ḡau nidu'a izifite'e madaḡa meine, goro nidu'a a'e huga o'o'a re'uma.

11 Rehano Keriso'e dibu'o vazegā ḡihi'aḡa radu ariro. Ani'e amahi aradu radiu'ete'e ḡauḡa manoḡa ibitohau'ohe. Ani'e kuru taruhaḡa ufeta ḡihi'aḡa zu ufeta manoḡa hune diuḡiro. A'e vase'a 'evore hina mene haḡairo ebu Badi'a'a rahao mene haḡairote'e ḡauḡa.

12 Keriso'e gouti ga boromakau ubuga ru mene madu Haba Zaḡoḡa Huneo diuḡiro, rehano mada nidu'a veize ḡae tiba da'o ane ru madu diuḡiro. 'Ougadu ani'a haḡaife sau'anono'o emeḡe bohafiro onamo tuḡutuḡu.

13 Goro ḡoe'a amahiḡa'e gouti zu boromakau ohozeḡa ru ebu boromakau roḡaeḡa hufi haonirote'e 'uvahuḡa madu Badi'a ubumao mene deheḡa azaḡa rana itinine, ahirize'e deheranadu ze'e zaḡozaḡi'uma rae ra'ohe.

14 U Keriso ru'e e'e ḡauḡa nidu'a ro'aniro! Keriso'e radiu tuḡutuḡu Vine Zaḡoḡa inaraḡa hina ane'a bare sau'ani o'o'a ahi'a Badi'a haro. E'e u'ano, Keriso ru'a rune haḡaiḡanono'o emeḡe zama ufeta dehenadu emeḡe'a ḡabode

radiu'ete'e Badi'ağa veize gau'i'uma!

Keriso Ruğa Hina Ġoitore Iziga Ohoniro

¹⁵ E'e u'ano, Keriso'e Badi'a zu vase ne-mağano ġoitore iziga ohoniro. Ani'e ġoitore ġoe'a ibi'a zamağano hağai sau'a hağairote'e azağa'e hağaize sau'anono'o bohaze buzoga veize ane'a bare dibu'o reiro ebu rudaro. 'Ougadu Badi'a'a huzirote'e azağani'a Badi'a'a ġoitorirote'e manohugağa tuğutuğu meiro.

¹⁶ Vaze 'ahogani'a ane rune enogano ġauğa'e iniuniu'a meite'e moneo irina ra'ohe. Ebu ani'a huga rudanoga deheru edere'etene vase'a ani ġoere idunağano hağae'ohe.

¹⁷ Ani'a huga rudaune, ane ġoere e'e'a huda'uma. Ani 'ize ġabogano'e e'e ġoe'a'e 'ize huga o'o'a.

¹⁸ E'e teige, ġoitore ġoe'a ibi'a zuni mani manadu ruğa be'unirotene inarağa meiro.

¹⁹ Mose'a goro ġoe'a idunağano Isaraela azağa nidu'a mazao goro nidu'a ziro. E'e enogano boromakau ubuga zu gouti ru madu vu teite miruniro. Ebu mamoe iguğa kanağa zu husopo ezaga kome'a hina 'u'unirote'e ġauğa madu ġoitore ġoe'a bukağa zu vase nidu'a rana itize vaziro.

²⁰ Ebu Mose'a 'ahige rae reiro, "'Adi'e ġoitore ġoe'a ohone'ete'e ruğa. Badi'a'a za'e e'e hegoto'i rae reiro."☆

²¹ E'e ibiğano ani'a kuru taruhağa zu kuru odohe gaue'ete'e ġauğa nidu'a rana ru itiniro.

☆ 9:20 9:20 Vagiñiro 24:8

²² Mose goro ḡoe'a idunaḡano nariga ḡau nidu'a ruono'o deheru'ohe. Ru mene be'unine, haḡai sau'a aḡutu modoga'e mene idaḡa.

Keriso'a Ane Bare Dibu'adu Emeḡe Haḡai Sau'a mae Vaḡiniro

²³ Dibu'o taruhaḡa zu e'e zamaḡano ḡau nidu'a'e adureo radiu'ete'e ḡauḡa iraḡa mae farirote'e ḡauḡa. Dibu'o azaḡani'a mani ru itine vanadu e'e nidu'a deheniro. Rehano adureo radiu'ete'e ḡauḡa huga'e mani ru ro'ane'ete'e dibu'oḡa hina deheni'uma.

²⁴ Keriso'e vase'a 'evore hina haḡairote'e Haba'a Zaḡoḡa mene diuḡiro. Haba a'e adureo radiu'ete'e huga mae farirote'e haba'a da'o. Rehano Keriso'e adure, e'e haba'a 'ai diuḡiro. Izidi ani'e emeḡe veize Badi'a zamao fureru radiu'ohe.

²⁵ Raha 'ahao dibu'o vaseḡa ḡihi'aḡa'e muri nidu'a mani ru madu Haba Zaḡoḡa Hune diuḡe'ohe. U Keriso'e ahi'a dibu'oḡa veize barebare adure mene diuḡiro.

²⁶ Keriso'a ahi'a barebare dibu'i'uma rae reifone, Badi'a'a adure zu raha haḡairote'e madaḡanono'o onao izidi ani'e ḡae ḡehaḡa aduga hidifo. Rehano ani ane'a bare ane dibu'adu haḡai sau'a mae vaḡinifine, mada nidu'a veize mada ḡonagano ḡae tiba da'o fureraro.

²⁷ Vaze'e ḡae tiba rudau'ohe ebu e'e enogano Badi'a kotao edau'ohe.

²⁸ E'e teige, Keriso'e vase ḡehaḡa haḡai sau'a mae vaḡinifine, ḡae tiba da'o ane'a bare ane dibu'iro. Ebu ani'e mada aheuḡano furera'uma.

E'e madaḡano'e ani'a haḡai sau'a mene odohoga veize, rehano ane guhine'ete'e azaḡa ḡabozoga veize furera'uma.

10

Keriso'e Mada Nidu'a veize Ane'a Bare Ġae Tiba Da'o Ane Dibu'iro

¹ Mose goro ḡoe'a'e vesu'u arite'e ḡauḡa manoḡa iraḡa mae fare tauḡirote'e ḡauḡa. A'e mene huga. E'ano'o e'e goro ḡoe'ano muri nidu'a barebare iraḡa tiba dibu'oḡa hina dibu'ohau'eta'a'e, Badi'a vaḡe are'ete'e azaḡa ve'oḡa nidu'a mae vaḡinoga mene idaḡa.

² Mose goro ḡoe'ani'a vaze ve'oḡa nidu'a mae vaḡinoga idarafone, Badi'a mazao kurau'ete'e azaḡa'e mada nidu'a veize ḡae tiba da'o dehezifo, ebu haḡaize sau'a u'ano zamaze'a mene bare adudafo. 'Ougifone, dibu'o azaḡani'a dibu'ohau'eta'a'e haugifo.

³ Rehano muri nidu'a dibu'ohau'ete'e u'ano vaze'a haḡaize sau'a barebare zamare'ohe,

⁴ mazaḡa boromakau ohozega ru ga gouti ru'a haḡaize sau'a mae vaḡinoga'e mene idaḡa.

⁵ E'ano'o Keriso'a raha 'adao ovairotene, Badi'a mazao 'ahige rae reiro,

“Dibu'o zu ḡahunone'e ḡa mene uratiro,
rehano ḡa'e eḡe veize ahirihe ruhibiro.

⁶ Ġa'e hufi haone'ete'e dibu'oneḡa zu haḡai sau'a rae modoga veize hau'ete'e dibu'oḡa u'ano mene matu'iro.

⁷ 'Ougadu e 'ahige rae reiro, 'O Badi'a, e 'ahi e'e. Buka Zaḡoḡano eḡe moneo mirihirote'e teige,

ḡae ura haḡaoga veize ariro.'"[☆]

⁸ Ibite geno Keriso'a Badi'a mazao 'ahige rae reiro, "Ḡa'e dibu'o zu ḡahunone, hufi haone'ete'e dibu'oḡa, zu haḡai sau'a u'ano hau'ete'e dibu'oḡa mene uratiro zu 'uguḡa u'ano mene matu'iro." E'eguḡa'e Mose goro ḡoe'a idunaḡano hau'ete'e dibu'oḡa.

⁹ E'e enogano ani 'ahige rae reiro, "E 'ahi e'e. E'e ḡae ura haḡaoga veize ariro." E'ano'o Keriso'e dibu'o aheuḡa ohonoga veize dibu'o ibi'a mae vaḡiniro.

¹⁰ Badi'a ura idunaḡano, Iesu Keriso'a mada nidu'a veize ḡae tiba da'o ahi'a dibu'oharote'e u'ano, eme'e zaḡoḡa rae reiro.

¹¹ Dibu'o azaḡa nidu'a'e mada nidu'a Badi'a veize gaue'ohe. E'e madaḡano ze barebare iraḡa tiba dibu'oḡa hina dibu'ohau'ohe. Rehano dibu'o 'ugugani'a haḡai sau'a mene mae vaḡine'ohe.

¹² Rehano Keriso'e haḡai sau'a rae modifine mada nidu'a veize dibu'o tiba hina dibu'oharo. Ebu ani'e Badi'a eda'e moneo ehoriro.

¹³ E'e madaḡanono'o ani guhiu'ohe, onamo Badi'a'a agireḡa edeze ḡahizite'e madaḡa me'uma.

¹⁴ Haḡaize sau'anono'o Zaḡoḡano reirote'e azaḡa'e Keriso'a mada nidu'a veize dibu'o tibuhuga hina dibu'ohanadu ve'oḡani 'ahoga o'o'a azaḡano ohoziro.

¹⁵ Vine Zaḡoḡa zuni e'e moneo emeḡe mazao rae furene'ohe. Ibite geno ani'a 'ahige ra'ohe,

¹⁶ "Zuhi'a Boro Badi'a'a 'ahige ra'ohe, 'Ḡoitore ḡoe'a amahiḡa madaḡa enogano,

[☆] 10:7 10:5-7 Salamo 40:6-8

eḡe'a zeḡe veize ohonite'e ḡoitore ḡoe'a'e
'adi e'e.

E zamazeo eḡe goro ḡoe'a ti'uma,
ebu zamaronezeo mirihi'uma.'''☆

17 Ebu bare raena'a,

"E'e haḡaize sau'a zu goro ḡoe'a vari'e'ete'e
haḡaiḡa

mene bare zamari'uma.'''☆

18 Haḡaize 'uguḡa'e Badi'a'a aḡutu modadu
haḡaize sau'a u'ano dibu'ohanoga mene bare
urate'ohe.

Badi'a mazao Fie'ena'a, Edau Gigara'uma

19 E'ano'o, nego nabudi, eme'e Iesu ru
u'ano, mene rihau'ena'a Haba Zaḡoḡa Huneo
diuḡe'ohe.

20 Iesu'a Haba Zaḡoḡa Hune 'ue'ete'e dabuaḡa
bohanadu ḡabone rifite'e ibiḡa iziga vava'iro.
E'e dabuaḡa'e Iesu ahiri.

21 Ebu Badi'a ne azaḡa zuhi'azi'ete'e dibu'oḡa
vazeḡa boro hune'e emeḡe teite radiu'ohe.

22 E'ano'o eme fie hune'ena'a, zama nidu'a
hina Badi'a vaḡe onamihi. Iesu ru hina zamafe
itine vanadu emeḡe haḡai sau'a u'ano zamafe'a
adudu'ete'eano'o vaḡiniro, zu vu deheḡa hina
ahirife vuzu'e haḡiro.

23 Badi'a'e ane'a ḡoitorirote'e ḡoe'a hube hune
haḡae'ohe. E'ano'o eme Badi'a ḡoitore ḡoe'a
mae ḡihine'ena'a guhine'ete'e rae furenihhi, zu
edau giganadu e'e ḡoe'a obone giganihhi.

24 Ebu vaze zamare borofe'ete'e zu haḡai manoga haḡae'ete'e moneo nougenouge inarati-toga zamare vaḡihi.

25 Vaze nu'a kuranoga veize tiburu nu'oru'ete'e 'uiro. Eme'e zeḡe haḡai mene hegotadu tiburu nu'oru'ete'e mene modihi. Ebu eme emeḡe'a bare inaratitih. Eme Zuhi'a Boro Mada'a are'ete'e horone'e 'ahine, emeḡe nidu'a 'ouge ufeta haḡaihi.

26 Eme'a ḡoere huga moneo edeḡa meirote'e enogano emeḡe urao haḡai sau'a haḡae on-amine, e'e haḡaiḡa sau'a rae modite'e dibu'oḡa 'ahoga'e o'o'a hune.

27 Ebu Badi'a kota'a ḡiḡarofi'uma zu ire roga boro'a Badi'a agire azaḡa iri'uma.

28 Iniu'a Mose goro ḡoe'a hezahoharotene, vaze aheu ga uḡidu'a ani haḡai ve'oḡa rae furenadu ani mene vetuḡani'ena'a mau runiro.

29 'Ougadu Badi'a Ubuga dauge edene'ete'e vazeḡa'e aduga ufeta boro bagaḡa hidite'e moneo zamari'uma. Badi'a'a ḡoitore ḡoe'a teadu Iesu'a ruḡa hina vaze e'e haḡaiḡa sau'anono'o zaḡoḡano mae ohoniro. Rehano vaze a'e Iesu ru'e mene zaḡoḡa rae ovoe ḡiane'ohe ebu manoga furene'ete'e Vineḡa Zaḡoḡa rae sausaune'ohe.

30 Eme Badi'a'a 'ahige rae reirota'a'e edeḡa, "Haḡai sau'a naeḡa'e eḡe'a baronoha'uma,"[☆] ebu bare raena'a, "Zuhi'a Boro'a ane mone azaḡa kotazi'uma."[☆]

31 Gabode radiu'ete'e Badi'aḡani'a 'evo'a gigi'aḡa hina aduga zinine, a'e ḡiḡaroḡa.

³² Ibite madaḡano za'e Badi'a mazaono'o agaḡa meiro. E'e enogano aduga boro hidirotene, zamaze obone giganiro. Ibite madaḡa e'e bare zamaro'i.

³³ Mada nu'e vase'a hunio zae rae sausauzido zu aduga zinido. Mada nu'e zae'a 'uguḡa adugaḡa hidirote'e azaḡa mone edaudo.

³⁴ Za'e ḡu'a neḡano radiu'ete'e azaḡa vetuḡazi namizido. Ebu vase'a zae toheze meizirotene zuni matu'uzeta mae ḡihizido, mazaḡa za ed-eriro, radiu tuḡutuḡu toheḡa ufeta manoḡa zae'a meiro.

³⁵ E'ano'o zae'a zamazeo hube hune mae ḡihine'ete'e ḡauḡa ago mae modo'i. 'Ougine, Badi'a'a e'e naeḡa boro bagaḡa zini'uma.

³⁶ Za'e zamaze obone gigan'i'uma. 'Ougine, za Badi'a ura haḡae hauḡadu Badi'a'a ḡoitorirota'a'e hidi'uma.

³⁷ Buka Zaḡoḡano 'ahige ra'ohe,
"Mada mene faḡano arite'e vaseḡani'a ari'uma,
ebu ani'e mene sasi'uma.

³⁸ Eḡe'a duduḡa rae reirote'e vaseḡa'e
fie'ete'e u'ano radi'uma.

U ani'a eḡe mazaono'o ie barine,
e ani mazao mene matu'i'uma."☆

³⁹ Eme'e ie baradu mene ro'ore ḡourite'e azaḡa,
rehano fie'ete'e u'ano ḡabone hidite'e azaḡa.

11

Fie'ete'e moneo Ḡoeriro

¹ Fie'eta'a'e eme'a hidi'uma rae mae ḡihine'ena'a ḡuhine'ete'e ḡauḡani'a hube hune furera'uma rae zamare hune'ete'e ra'ohe. A'e

☆ 10:38 10:37-38 Habaku 2:3-4

'ize mene horone'ete'e gāuḡa rehano, izidi horone'ete'e teige mae ḡihine hune'ohe.

² Vouḡafe'a 'ouge fie'ena'a radirote'e u'ano, Badi'a'a ze'e vase manoḡa rae fureniro.

³ Eme'a fie'e 'ahine, adure zu raha'e Badi'a'a ḡoere hina haḡairota'a'e edere'ohe. Ani'e eme'a mene horone'ete'e gāuḡa hina horone'ete'e gāuḡa nidu'a haḡairo.

⁴ Abela'a firo 'ahine, dibu'o ufeta manoḡa haro. Kaino'a dibu'oharote'e vitinoga. Abela'a firo 'ahine, Badi'a'a ani dibu'o mae ḡihinadu ani'e Badi'a ubumao vase dudugā rae fureniro. Ani'e rudaro rehano, 'ize ani'a firote'e moneo ifi'ohe.

⁵ Firo 'ahine, Enoka'e mene rudanadu Badi'a'a ḡaboga adure ḡoha mae itiro. Vaze 'ahogani'a ani mene horoniro, mazaḡa Badi'a'a ani mae itiro. Ani 'izema mae itogano ani'e Badi'a matu'oharote'e vaseḡa rae Badi'a'a rae fureniro.

⁶ Eme'a mene fine, Badi'a matu'ohanoga mene idaḡa, mazaḡa Badi'a vaḡe are'ete'e azaḡa'e ani'a radiu'ete'e, zu ani vaḡe'ete'e azaḡa'e ane'a naeḡa zini'ete'e mae ḡihine huni'uma.

⁷ Noa'a firo 'ahine, ani'e 'ize mene horone'ete'e gāuḡa moneo Badi'a'a iradugu ḡoe'a riḡa nirotene, Badi'a gubane'ena'a, ḡasi boro 'ahoga haḡadu ane neo tiburu radiu'ete'e azaḡa ḡaboziro. Firo 'ahine, ani'a raha azaḡa'e ve'oḡa rae ḡoreziro, ebu firo 'ahine Badi'a ubumao dudugā rae ra'ete'e vaseḡa reiro.

⁸ Aberhamo'a firo 'ahine, ani'e Badi'a'a hunadu vesu'u meite'e haba'a onamo'i rae reirotene, Badi'a ḡoere egohanadu e'e haba'a

onamiro. Ani'e no'e oname'eta'a'e aḡu'a rehano, iḡune tauḡiro.

⁹ Ani'a firo 'ahine, ani'e vase 'ahoga habao radiu'ete'e avo'a vaseḡa teige, Badi'a'a ḡoitorirote'e haba'ano radiunu. Ani'e taruha neḡano Isako zu Iakobo teite radiunu. Ze zuni Badi'a'a Aberahamo teite tirote'e ḡoitore ḡoe'a idaḡa meirote'e azaḡa reiro.

¹⁰ Aberahamo'e Badi'a'a toganadu adureo ogoratite'e neḡa boro zamaḡano radoga urate huniro. Neḡa boro a'e mene hauḡite'e iḡu'a ranao ohonirote'e haba'a.

¹¹ Aberahamo'e ufeta vouriro zu Sara'e gabani rehano, ze'a firo 'ahine, Aberahamo'a ubuga furenite'e gigi'aḡa hidiro. Mazaḡa ani'e ane mazao ḡoitorirote'e Badi'aḡa'e zama nidu'a hina e'e ḡoe'a hugano fureni'uma rae zamariro.

¹² E'ano'o Aberahamo'e ufeta vouradu rune vaseḡa teigiuro rehano, vase tibaono'o marigani'a adure buzuvaḡa ḡehaḡa багаḡa teige zu davara ni'uriḡa me'odoga mene idaḡa teige ḡehararo.

¹³ 'Uguḡa azaḡa nidu'a'e fie'ete'e u'ano radiu'ena'a rudaro. Ze Badi'a'a ḡoitorirote'e ḡauḡa mene hidiro. Rehano a'e faḡanono'o horone tauḡirote'e teigadu matu'e'ena'a rudaro. Ebu ze'e raha 'adao avo'a azaḡa zu i'udo azaḡa rae zeḡe'a bare rae fureniro.

¹⁴ 'Ouge rae furene'ete'e azaḡa'e ze zeḡe haba huga vaḡe'ete'e ihofe'ohe.

¹⁵ Ze zeḡe'a ibite mode iḡunirote'e haba'a mene bare zamariro. Ze uratihi reifone, e'e haba'a baroga idaḡa reifo.

16 Rehano ze haba ufeta manogā hune urate huninu, a'e adure haba'a. E'ano'o zege'a Badi'a'e zege Badi'a rae hune'ete'e moneo Badi'a'a mene mazagarone'ohe, mazağa ani'a zege veize ne boro 'ai ruhine tiro.

17 Aberahamo'e Badi'a'a tuhunirotene, ani'a firo 'ahine, Isako dibu'oharo. Aberahamo'e Badi'a goitore goe'a meiro rehano, ane ubuga tibuhuga dibu'ohatihi rae reiro.

18 Badi'a'a ibite Aberahamo 'ahige rae niro, "Isako mazaono'o furerarote'e azağa'e gae marigo rae huzi'uma."✧

19 Aberahamo'e Badi'a'a rune azağa gabozoga'e idağa rae zamariro. E'ano'o ani'e runeono'o Isako bare meiro rae idaidani'uma.

20 Isako'a firo 'ahine, ani'a Iakobo zu Esau'e zama moneo Badi'a'a manohuga zenoga veize umidiro.

21 Iakobo'e nariga rudau'ete'e madağano, firo 'ahine, Iosefa ubuga tibatiba Badi'a'a manohuga zenoga veize umidiro ebu tuğuga hina tuğe edau'ena'a Badi'a mazao kuraro.

22 Iosefa'e rune'a hanitirotene, firo 'ahine, Isaraela azağani'a Izipi haba'anono'o mode onamite'e moneo ziro ebu isiga'e odohe onamoga ihoziro.

23 Mose'a furerarotene, vi'a mogani'a firo 'ahine, bato uğidu 'u'uru tiro. Mazağa zege'a horonirotene, ani'e mene ene tauği, rehano ene manogā tauği reiro, ebu ze kini goere riğa mene rihoniro.

24 Mose'a bororarotene, firo 'ahine, ani'e Izipi kiniga aboga ubuga rae hunoga hezahoziniro.

25 Ani'e haḡai sau'a haḡae'ena'a mada tahiḡa matu'e radoga mene uratiro, rehano Badi'a mone azaḡa teite idaḡa aduga hidoga uratiro.

26 Ani'e Keriso* veize vaze'a ani rae sausaune'eta'a'e idaḡa rae zamariro. A'e Izipi haba'ano naeḡa boro ḡauḡa vitinoga rae zamariro, mazaḡa ani zama moneo meite'e naeḡa irina horoniro.

27 Ani'a firo 'ahine, kini maḡunu mene rihonadu Izipi haba'a mode iḡuniro. Badi'a'e mene horone'e rehano, ani'a Badi'a horone'ete'e teige, zamaḡa obone giganadu rinede onamiro.

28 Ani'a firo 'ahine, Iḡine Modirote'e Muiḡa haḡairo zu ibiheta ireḡano ru itine vaniro. 'Ouge haḡadu ene ibi'a ruize'ete'e tuḡureḡa vigan'i'a Isaraela azaḡa ene ibi'a mene zimiro.

29 Isaraela azaḡani'a firo 'ahine, ze Davara Kanaḡa haba imiḡa teige fariro. Rehano Izipi azaḡa zuni 'ouge fare nurirotene, hunuhuniro.

30 Ze'a firo 'ahine, mada fu'o aheu fare Ieriko varahe ragavirotene, e'e neḡa ḡabi'ani'a fahau rururaro.

31 Daro fu'a roḡaeḡa, niḡa Rahaba'a firo 'ahine, zamaḡa manoḡano ane ne, Ieriko rihirihirote'e Isaraela azaḡa mae zouziro. E'ano'o Isaraela azaḡani'a Ieriko ne azaḡa, Badi'a mene ego-harote'e azaḡa zimirotene ani'e mene maro.

32 E nagi hariḡa bare re'uma? Gideona, Baraki, Samusoni, Iefeta, Davida, Samuela, ebu peroveta azaḡa, zeḡe hari nidu'a me'odoga madaḡa'e o'o'a re'uma.

* 11:26 11:26 *Mesia*

³³ Ze'a firo 'ahine, haba 'ahoga'ahoga azaḡa raharahazi, haḡai duduḡa hina zuhi'azi, Badi'a'a ḡoitorirote'e ḡauḡa meiro, ebu laioni hebe 'uiro.

³⁴ Ze mozare boro zamaḡano ḡabodiro, benisi e'aḡanono'o vaḡiniro, zeḡe'a zoreriro 'ahine Badi'a'a inarazi, uti zamaḡano inariro, ebu avo'a uti azaḡa raharahazi.

³⁵ Roḡae nu zeḡe nabudi bo'aḡano rune azaḡa Badi'a'a ḡabozadu nabudize bare hidiro. Vaze nu'e runeono'o ḡabodadu ḡabone ufeta manōḡa mouga veize, agire azaḡa 'evoreono'o vaḡinoga zuni mene uratadu aduga boro hidiro onamo rudaro.

³⁶ Vaze nu'e agire azaḡani'a ḡirihozi sausauziro zu masizi. Mene e'e da'o, ze batuzi ebu ḡu'a neḡano ohozi. Aduga 'uguḡa ze hidiro.

³⁷ Vaze nu'e hadi hina zimi ruzi, soa hina ru'i butiro, ebu benisi hina runediro. Vaze nu'e mamoe ogaḡa zu gouti ogaḡa vidanadu ragaviro. Ḡauze ni o'o'a reiro, aduga boro hidiro, zu vaze'a ze sausauziro.

³⁸ Raha 'adi azaḡa'e sau'a radu zeḡe teite radoga'e mene idararo. E'ano'o ze haba boha'ano, haba maḡano, haba ho'oga, zu raha iduḡano ragave radiunu.

³⁹ Zeḡe nidu'a firote'e u'ano, Badi'a'a niguzi. Rehano ze rahao radirote'e zamaḡano Badi'a'a ḡoitorirote'e ḡauḡa mene meiro.

⁴⁰ Mazaḡa Badi'a'a eme nidu'a veize ḡau ufeta manōḡa rifi'uma rae toganiro. E'ano'o ze emeḡe teite tiburatite'e madaḡano, zeḡe zu emeḡe

nidu'a'e Badi'a'a rifoga urate'ete'e gāuḡa nidu'a hube hune me'uma.

12

Badi'a Emeḡe Mama'a Sinasinafe'ohe

¹ E'ano'o didirima ḡehaḡa* teige'ete'e vase ḡuḡuvaḡani'a ze'a firote'e moneo rae furene'ohe ebu ze gabaḡeḡefe'ena'a inarafi'ohe. E'ano'o eme rugurugufe'ete'e gāuḡa nidu'a zu hisafe'ete'e haḡaiḡa sau'a bute modihi, ebu emeḡe'a durite'e ibiḡano zamafe obone gigane'ena'a durihi.

² Ebu Iesu mae ubuma maḡano tihi. Ani u'ano eme'a fie'ete'e ḡadahiro, zu eme'a iḡaiḡa fie gigaranoga veize ani'a ibitofi'uma onamo ḡonaga. Ani'a vesu'u hidite'e matu'uḡa veize satauro rana mazagaronoga zuni mene borofe zamaradu e'e gigi'aḡa obone tiro. Ebu emeḡe Kini Badi'a ehoru haba'a eda'e moneo ehoriro.

³ Iesu'e haḡai sau'a azaḡani'a he'ehe'enirotene, zamaḡa obone giganinu. Iesu'a 'ouginuta'a'e zamaro'i. 'Ougine, za'e mene fuḡozi'uma zu zamaze mene zoreri'uma.

⁴ Zae'a haḡai sau'a raharahanifine figure huniro. Rehano mene ufeta figure huniro, onamo ruze soroniro.

⁵ Ebu za'e Badi'a ubugaubuga radu Badi'a'a zirote'e iradugu ḡoe'a 'ahi aḡutaro,
 “Eḡe ubude, Zuhi'a Boro'a sinasina'o'idene, ago
 re'ore'ono'i,
 ebu ḡae roḡado'idene, zamaḡo ago zorero'i.

* 12:1 12:1 ḡoze boro

6 Mazaḡa Zuhi'a Boro'e ane'a zamare bo-rofe'ete'e azaḡa sinasinaze'ohe, ebu ane ubuga rae mae ḡihine'ete'e azaḡa nidu'a'e masize'ete'e teige aduga zini'ohe."☆

7 Badi'a'a sinasinazadu zae mazao adugani'a furerano'idene, zamaze obone gigano'i. Badi'a'a za'e ane ubugaubuga radu 'ouge'ohe. Mogani'a mene sinasinane'ete'e ubuga'e e'e ga?

8 Moze'e ubuga nidu'a sinasinaze'ohe. Moze'a za mene sinasinazine, za'e butu ega, mene ane ubuga huga.

9 Emeḡe nidu'a mazao'e ahiri mone mamaḡa e'e. Ze'a eme sinasinafe'ohe ebu eme ze gubaze'ohe. 'Ougadu eme'a emeḡe vine mone Mamaḡa'e ufeta hune egohau'ena'a radi'uma!

10 Emeḡe ahiri mone mamaḡa'e manoḡa hune rae zamare'ete'e ibiḡano mada tahigano sinasinafiro. U Badi'a'e emeḡe'a manoḡa hidoga veize sinasinafe'ohe. Ani'a 'ouge haḡae'eta'a'e ani'e zaḡoḡa radu eme zuni zaḡoḡa rouga veize ra'ohe.

11 Ani'a sinasinafe'etene, e'e madaḡano'e eme mene matu'e'ohe zu zamafe adudu'ohe. Rehano de'uge barebare sinasinaze'ete'e zamaḡano duduzirote'e azaḡa mazao vesu'u zama roḡeḡa zu haḡai duduḡa ḡaboneḡani'a huda'uma.

12 E'ano'o za'e 'evoreze taoḡa zu obenaze zoreḡa inarano'i.

13 Faine onamifine ibi duduno'i. 'Ougine, odaḡa sau'a vazēḡa oda'a mene ufeta sautanadu manori'uma.

☆ 12:6 12:5-6 Iradugu 3:11-12

Badi'a Hezahohau'ete'e moneo Riḡa Iradugu Ziro

¹⁴ Vaze nidu'a teite uniho manōga veize zu zaḡozāḡe radoga veize inare huno'i. Mene zaḡozāḡe radiu'ete'e azaḡa'e Zuhi'a Boro horonoga'e mene idara'uma.

¹⁵ Zae bo'aḡano vazeni 'ahoga Badi'a'a furene'ete'e manōgaḡa mene daunifine tohutoho'i. Ebu zae bo'aḡano ḡimora taiga agi'ani'a garobate'ete'e teige, haḡai sau'a haḡae'ete'e azaḡani'a fureranadu aduga mene zinifine, zu vaze ḡehaḡa mene torazifine tohutoho'i.

¹⁶ Ebu vazeni 'ahogani'a mene daro fu'a reifine, zu Badi'a mene gubanirote'e vazēga Esau mene teigifine tohutoho'i. Esau'e ḡae tiba oganoga veize ene ibi'a iḡu'a negoḡa mazao seroniro.

¹⁷ Za edeḡa, ani vesu'u moga mazaono'o ene ibi'a manohuga meihi reirotene, mogani'a hezahoharo. Ani niau'ena'a umidiro rehano, ani haḡai ve'oḡa bare vaete mouga ibiḡa'e o'o'a reiro.

¹⁸ Za'a arirote'e haba'a'e mene Sinai maḡa† heuḡa. Sinai maḡa'e vaze'a obonoga'e idararo. E'ea ire roga'a duhuraro, uzabo ḡiḡi'aḡa reiro, irugu zavarāḡeta ru'aro,

¹⁹ bigoro guguḡani'a gudaro, ebu ago 'ahoga igiro. E'e igirote'e azaḡa'e ago e'e'a mene bare ḡorezifine umidiro.

²⁰ Mazaḡa Badi'a'a zirote'e goroḡa ḡoe'a igirotene ze ḡiḡaroze ruziro. E'e goroḡa ḡoe'ano

† 12:18 12:18 Isaraela azaḡani'a Mose goro ḡoe'a meirote'e maḡa.

'ahige rae reiro, “Mani ni 'ahoga zuni maḡa e'e obonine, hadi hina mau runi'uma.”☆

21 Sinai maḡano horonirota'a'e ḡiḡaroḡa bagaḡa 'ahine, Mose zuni 'ahige rae reiro, “E'e ḡiḡarohe ruhadu rereru'ohe.”☆

22 Rehano za'e Sioni maḡa ariro. A'e ḡabode radiu'ete'e Badi'aḡa haba, zu adureo radiu'ete'e Ierusalem. Za'e matu'e nu'oru'ete'e tuḡureḡa viga ḡehaḡa bagaḡa vaḡe ariro,

23 zu adureo Zuhi'a Boro'a nize mirihirote'e azaḡa nu'onu'o ariro. Ze'e Badi'a ene ibi'a iḡu'ano manohuga hidirote'e azaḡa. Za'e vase nidu'a kotaze'ete'e Badi'aḡa vaḡe ariro, ebu Badi'a ubumao ve'oḡa 'ahoga o'o'a radu duduḡa rae reirote'e azaḡa vineze vaḡe ariro.

24 Za'e Badi'a zu vase nemaḡano edanadu ḡoitore iziga ohonirote'e vazega, Iesu vaḡe ariro ebu ani'a soronirote'e ruḡa vaḡe ariro. Iesu ru'e Abela ru vitinoga. Iesu'a soronirote'e ruḡa'e haḡaife sau'a rae mode'ete'e moneo ḡoere'ohe.

25 Za'e ḡoreze'ete'e Badi'aḡa mene hezahohanoga veize tohutoho'i. Vouḡaze'a rahao 'ada zeḡe mazao iradugu ḡoe'a riḡa zirote'e vazega hezahoharotene, ze'e Badi'a 'evoreono'o feranoga mene idararo. E'ano'o eme adureono'o iradugu ḡoe'a riḡa ifi'ete'e Badi'aḡa hezahohaune, hube hune Badi'a 'evoreono'o feranoga mene idara'uma.

26 Ibite Sinai maḡano Badi'a ago'a raha hagahaniro. U Izidi madaḡano'e ani'e 'ahige ḡoitoriro, “E'e ḡae tiba bare hagahani'uma.

Mene raha da'o, rehano adure zuni hagahagani'uma."☆

²⁷ Badi'a'a, "gāe tiba bare," hagahagani'uma rae ra'ete'e huga'e, ani'a haḡairote'e ḡauḡa nidu'a hagare'eta'a'e mae vaḡine ḡouri'uma rae ra'ohe. 'Ougadu adureo mene hagare'ena'a radiu tuḡutuḡe'ete'e ḡauḡa da'o radi'uma.

²⁸ E'ano'o eme mene hagare'ete'e haba'a diuḡe'e 'ahine, Badi'a mazao manōḡa tauḡi reihi. Ebu Badi'a rihone gubane'ena'a, ani'a matu'e mae ḡihine'ete'e ibiḡano kuratihi.

²⁹ Mazaḡa emeḡe Badi'a'e ire roga heuḡa radu sau'a nidu'a hufi haoze'ohe.☆

13

Badi'a Matu'ohau'ete'e Kuruḡa

¹ Za'e nego nabudi radu 'aune zamarotito'i.

² Avo'a azaḡa mae zouzadu ḡubuze'ete'e ago aḡutu modo'i. Vaze nu'e avo'a azaḡa mae zouzadu ḡubuzirote'ea, tuḡure vigaviga mae zouzadu ḡubuziro. Ze'e tuḡure vigaviga rae mene ederiro rehano, ze mae ḡihiziro.

³ Ḡu'a neḡano radiu'ete'e azaḡa'e, zae zuni zeḡe teite ḡu'a neḡano radiu'ete'e teige zamaro'i. Ebu vaze'a sausauzadu gigi'a boro hide'ete'e azaḡa'e, zae zuni zeḡe teige gigi'a boro hide'ete'e teige zamaro'i.

⁴ Vaze nidu'a hahu haḡaiḡa'e ḡau boro rae gubanadu ize zu inudeze'a mene ubuma ḡeza'uma. Mazaḡa Badi'a'a ubuma ḡezau'ete'e azaḡa zu daro fu'a azaḡa kotazi'uma.

5 Hadi ubumaḡa mazaono'o vaḡinadu radiu'eno'i, ebu zae'a meirote'e ḡaḡa'e idaḡa hune rae zamaro'i, mazaḡa Badi'a'a 'ahige rae reiro,

"E'e za mene hune modi'uma,
ebu mene hune mae vaḡizi'uma."✧

6 E'ano'o eme mene rihau'ena'a, 'ahige rae ra'ohe,

"Zuhi'a Boro'e eḡe danahe'ohe.

E'ano'o e'e mene riha'uma.
Vaze'a eḡe mazao nagi haḡaine zuni mene riha'uma!"✧

7 Za'e zae ibitozirote'e azaḡa zamaro'i. Ze'e Badi'a ḡoere zae ihoziro. Ze nougenouge radirota'a'e zu rudarota'a'e zamaro'i ebu ze'a firote'e ibiḡa hegoto'i.

8 Iesu Keriso'e mene hune nufe'ohe, ohoḡoreḡa, izidiḡa zu radiu tuḡutuḡu.

9 Nunufe ihoze'ete'e ḡoe'a nidu'a hina za tutuze ve'ozoga 'uo'i. Ogomu goroḡa hegotadu zamafe inaranoga'e mene manoḡa, rehano Badi'a'a emeḡe mazao manoḡa furenadu zamafe inaranoga'e manoḡa. Ogomu goroḡa hegote au'ete'e azaḡa'e manoḡa mene hidiro.

10 Emeḡe mazao'e dibu'o fataḡa 'ahoga'e e'e. A'e dibu'o fataḡa amahiḡa vitinoga. E'ano'o kuru taruhaḡano dibu'ohau'ete'e goroḡa hegote'ete'e azaḡa'e emeḡe mazao radiu'ete'e dibu'o fataḡa rana dibu'oḡa anoga mene idaḡa.

11 Dibu'o vazeḡa ḡihi'aḡani'a haḡai sau'a mae vaḡinifine mani ru hina dibu'e'ohe. E'e madaḡano mani ru'e Haba Zaḡoḡa Huneo odohe

diuḡe'ohe, u mani ahi'a'e Isaraela azaḡa radone ḡutu'aḡano odohe onamadu hufi haone'ohe.

¹² 'Ougadu Iesu zuni ruḡa hina vaze'e haḡaize sau'anono'o zaḡoḡano ohozifine neono'o buanadu ḡutu'ao rudaro.

¹³ E'ano'o Iesu mazagaronirote'e adugaḡa emeḡe zuni odohoga veize, radone haba'anono'o buanadu ḡutu'ao ane u'a onamihi.

¹⁴ Eme mazao raha 'adao'e radiu tuḡutuḡu neḡa boro'e o'o'a radu zama moneo arite'e neḡa boro guhine'ohe.

¹⁵ E'ano'o Iesu u'ano, eme Badi'a nigune'ete'e dibu'oḡa iḡaiḡa Badi'a ite hatihi. Dibu'o a'e Badi'a ni mae ḡihinihi radu emeḡe hebe hina nigune furene'ohe.

¹⁶ Haḡai manōḡa haḡaoga zu vaze teite ḡahugotitoga ago aḡutu modo'i, mazaḡa Badi'a'a eme de'uge dibu'ohau'ete'e haḡaiḡano matu'e'ohe.

¹⁷ Za ibitozi'ete'e azaḡa egozini'eno'i, ebu zeḡe ḡoere hegoto'i. Ze zae vine moneo ḡaboneze ḡiane dugune'ohe, ebu vesu'u ze nougenouge gauirota'a'e Badi'a mazao rae fureni'uma. Ze matu'e'ena'a gauze haḡaoga veize zu zamaze'a mene adudanoga veize egozini'eno'i. Mene 'ouGINE, za manōḡa mene hidi'uma.

¹⁸ Emeḡe veize kurano'i. Eme haḡai ve'oḡani 'ahoga mene hune haḡairo. Ebu eme ḡau nidu'a zamaḡano duduḡa haḡae radoga urate hune'ohe.

¹⁹ E umize'ohe, Badi'a'a e ḡarihe zae vaḡe bare tuḡuhoga veize zae'a kurano'i.

Uhiu Ḡoe'a Ḡonaga

²⁰ Iesu'e mamoe taufe'ete'e vazegā gīhi'aḡa. Zama roḡegā rifi'ete'e Badi'aḡani'a emeḡe Zuhi'a Boro Iesu'e rune azaḡa bo'aḡano bare ḡaboniro. 'Ougadu ani'a Iesu ru u'ano, ḡoitore ḡoe'a radiu tuḡutuḡu ohoniro.

²¹ Badi'a'a ḡauḡa manōḡa nidu'a zenadu zae'a ane ura haḡaiḡa faifaine haḡaifine, e kurau'ohe. Ebu Iesu Keriso u'ano Badi'a'a matu'e'ena'a, emeḡe bo'aḡano ane ura haḡaoga veize kurau'ohe. Iesu Keriso ni mae ḡihinihi onamo tuḡutuḡu. Amen.

²² Nego nabudi, zae'a eḡe iradugu ḡoe'a faifairu igifine, e inare zi'ohe. E so'a 'ahi zae veize futufe mirihiro.

²³ Emeḡe nego, Timoteo'e ḡu'a neḡanono'o tuḡune buarote'e ihoze'ohe. Ani'a ḡarihe feuri arine, e ani teite ḡiazi ami'uma.

²⁴ Zae ibitozi'ete'e azaḡa nidu'a zu Badi'a mone azaḡa nidu'a mazao emeḡe uhiu ḡoe'a tuḡuro'i. Itali haba'anono'o arirote'e ekalesia azaḡani'a zae mazao uhiu ḡoe'a tuḡure'ohe.

²⁵ Badi'a'a zae nidu'a mazao manōḡa furene'eno'i.

Buka Zaḡoḡa Ġoitore Iziga
The New Testament in the Uare language of Papua
New Guinea

Nupela Testamen long tokples Uare long Niugini

copyright © 2017-2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Uare

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Global Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-08-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Aug 2025 from source files dated 11 Aug 2025

c398f744-e34b-525a-a9fe-d04e84ab7b13